

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

A. Международные оборотные документы

- I. Доклад рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее четырнадцатой сессии (Вена, 9-20 декабря 1985 года) (A/CN.9/273) а/ [Подлинный текст на английском языке]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	I - 6
ПРЕНИЯ И РЕШЕНИЯ	7 - 9
ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ ВЕКСЕЛЯХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЕЛЯХ: РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ СПОРНЫХ И ДРУГИХ ВОПРОСОВ	10 - 123
I. Основные спорные вопросы	10 - 58
A. Возражения, которые могут быть выдвинуты против держателя или защищенного держателя, и связанные с этим вопросы	10 - 28
1. Статья 26 (I) (a): несовершенство протеста	10
2. Статья 26 (I) (b): возражения, возникающие из других сделок	11 - 19
3. Статья 25 (I) (c): возражения, возникающие из других сделок	20
4. Статья 4(7): влияние осведомленности о таких возражениях на статус защищенного держателя	21 - 23
5. Статья 25(3)(b): подделка	24
6. Статья 27: правило защиты	25 - 28
B. Определение "знания"	29 - 34
C. Подложный индоссамент: пределы ответственности, установленные в статьях 23(4) и 23 бис(4)	35
D. Ответственность лица, передающего вексель путем простого вручения (статья 4I)	36 - 58
1. Сохранение в тексте положений об ответственности лиц, передающих вексель путем простого вручения	37
2. Характер и степень ответственности	38 - 53
3. Распространение действия статьи 4I на индоссантов	54 - 58
II. Прочие вопросы	59 - 123
A. Международный характер и официальные реквизиты	60 - 68
1. Статья I(2) и (3): Элементы международного характера	60 - 62
2. Статья I и 2: применение Конвенции к сторонам, не являющимся векселедателями переводных и простых векселей	63
3. Статья I: Определение письменного документа	64

а/ Рассмотрение Комиссией, см. Доклад, глава II (часть первая, А, выше).

4. Статья I: случаи применения Конвенции	65 - 67
5. Положение, прямо предусматривающее исключение чеков из сферы применения проекта конвенции	68
V. Вопросы, касающиеся статьи 2	69 - 71
C. Добавление к статье 3: обеспечение добросовестности	72 - 75
D. Статьи 4(I0) и X: определение "подписи"	76 - 86
E. Определение терминов "деньги" и "валюта"	87 - 92
F. Учетная ставка: вексели с плавающей учетной ставкой	93 - 97
G. Вопросы, касающиеся статьи 8(2)	98 - 99
H. Статья II: неполные вексели	100 - 102
I. Статья I6: оговорки, запрещающие дальнейшую передачу	103 - 106
J. Статьи 30, 52, 58 и 63: правовые последствия косвенного действия или бездействия	107
K. Статья 34(2): исключение ответственности трассанта	108 - 109
L. Статья 42: гарантия неполного векселя	110
M. Статья 42(2): гарантия, отмеченная на векселе или на приложенном к нему листе	111
N. Статья 46: оговорка со стороны трассанта, запрещающая предъявление векселя к акцепту	112 - 113
O. Статьи 48 и 52: банкротство трассата	114
P. Статья 51(h): предъявление к платежу в расчетной палате	115 - 117
Q. Статья 66(2), (3): взыскиваемая учетная ставка	118
R. Статья 68(3): "ius tertii"	119 - 121
S. Статья 68(4)(a): передача векселя против платежа	122
T. Статья 69(I): частичный платеж	123
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ, ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ КОМИССИЕЙ ИЛИ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ	<u>Стр.</u> 88

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на своей семнадцатой сессии (Нью-Йорк, 25 июня - 10 июля 1984 года) рассмотрела проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, подготовленный Рабочей группой и содержащийся в документе A/CN.9/211. В отношении ее будущего направления деятельности Комиссия решила, что дальнейшая работа должна проводиться с целью улучшения проекта конвенции, и возложила эту задачу на Рабочую группу по международным оборотным документам 1/.

2. Задача Рабочей группы состояла в том, чтобы пересмотреть проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях в свете решений и обсуждения данного вопроса на семнадцатой сессии Комиссии 2/, а также с учетом таких замечаний правительств и международных организаций, содержащихся в документах A/CN.9/248 и A/CN.9/249/Add.1, которые не рассматривались на упомянутой сессии.

3. В ходе осуществления возложенных на нее полномочий Рабочая группа провела свою тринадцатую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 7 по 18 января 1985 года. На этой сессии Рабочая группа приступила к работе по рассмотрению основных спорных вопросов, касающихся проекта конвенции, содержащегося в документе A/CN.9/249 и подвергнутого обсуждению на семнадцатой сессии Комиссии, а также прочих смежных вопросов. Прения в Рабочей группе излагаются в докладе Рабочей группы о работе упомянутой сессии (A/CN.9/261).

4. Рабочая группа провела свою четырнадцатую сессию в Вене с 9 по 20 декабря 1985 года. В соответствии с решением Комиссии 3/ Рабочая группа состоит из следующих 14 членов Комиссии: Австралия, Египет, Индия, Испания, Куба, Мексика, Нигерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Франция, Чехословакия и Япония. За исключением Сьерра-Леоне, все члены Рабочей группы были представлены на четырнадцатой сессии. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих государств: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Камерун, Канада, Китай, Корейская Республика, Кувейт, Нидерланды, Панама, Перу, Польша, Румыния, Ватикан, Таиланд, Чили, Швейцария и Швеция, а также наблюдатели от следующих международных организаций: Гаагская конференция по международному частному праву, Европейская банковская федерация, Международная ассоциация юристов, Международная торговая палата, Ассоциация международного права и Региональный центр международного торгового арбитража, Каир.

5. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Виллем Вис (Нидерланды)*

Докладчик: г-жа Г.О. Адебаньо (Нигерия)

6. На рассмотрении Рабочей группы были следующие документы:

A/CN.9/WG.IV/ WP.29 - Предварительная повестка дня;

A/CN.9/WG.IV/ WP.30 - Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях: некоторые соображения и предложения, касающиеся основных спорных вопросов: записка секретариата;

A/CN.9/211 - Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях: текст проектов статей, принятых Рабочей группой по международным оборотным документам: записка секретариата;

A/CN.9/213 - Замечания к проекту конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях: доклад Генерального секретаря;

A/CN.9/248 - Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях и проект конвенции о международных чеках: аналитическая компиляция замечаний правительств и международных организаций;

A/CN.9/249 - Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях и проект конвенции о международных чеках: основные спорные и другие вопросы;

* Председатель был избран в личном качестве.

A/CN.9/249/Add.1 - Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях и проект конвенции о международных чеках: основные спорные и другие вопросы - Добавление: резюме замечаний Румынии и Швейцарии;

A/CN.9/261 - Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее тринадцатой сессии (Нью-Йорк, 7-18 января 1985 года);

A/39/17 - Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии (1984 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17.

ПРЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

7. Рабочая группа продолжила проведение обзора проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях и рассмотрение основных спорных вопросов. Она приняла к сведению записку секретариата, содержащую ряд соображений и предложений, касающихся основных спорных вопросов (A/CN.9/WG.IV/ WP.30). Прения в Рабочей группе, касающиеся этих основных спорных вопросов, отражены ниже в части I настоящего доклада, а прения, касающиеся прочих вопросов, - в части II настоящего доклада. В ходе прений Рабочая группа подготовила пересмотренные варианты некоторых статей содержащегося в документе A/CN.9/211 проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях на основе решений Комиссии, принятых на ее семнадцатой сессии, а также решений Рабочей группы, принятых на ее тринадцатой и четырнадцатой сессиях. Пересмотренные статьи приводятся в приложении к настоящему докладу и будут включены в полный текст проекта конвенции, который будет представлен Комиссии в документе A/CN.9/274.

8. В ходе текущей сессии Рабочая группа завершила выполнение возложенной на нее Комиссией задачи. Рабочая группа выразила мнение, что изменения, которые она предложила внести в проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, в значительной степени будут отвечать пожеланиям правительств, высказанным в ходе прений в Комиссии на ее семнадцатой сессии и в их письменных замечаниях.

9. Рабочая группа пожелала отметить конструктивную рабочую атмосферу в ходе своей тринадцатой и четырнадцатой сессий, а также то, что, как указывали многие представители и наблюдатели, они в большей степени удовлетворены сейчас проектом текста и всем проектом. Рабочая группа выразила мнение о том, что рассмотрение проекта конвенции на девятнадцатой сессии Комиссии должно представлять собой завершающий обзор полного текста до его принятия в качестве конвенции. В связи с этим она просила Генерального секретаря при направлении государствам-членам информации о девятнадцатой сессии и приглашений государствам-наблюдателям на эту сессию предложить им назначить в состав делегаций экспертов в области оборотных документов. Высказывая эту просьбу, Рабочая группа напомнила, что в пункте 4 резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи о создании Комиссии говорится, что "представители членов Комиссии назначаются государствами - членами Организации по возможности из числа лиц, особенно компетентных в области права международной торговли".

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ
ВЕКСЛЯХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЛЯХ:

РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ СПОРНЫХ И ДРУГИХ ВОПРОСОВ

I. Основные спорные вопросы

A. Возражения, которые могут быть выдвинуты против держателя или
защищенного держателя, и связанные с этим вопросы

I. Статья 26(I)(a): несовершение протеста

10. Рабочая группа согласилась внести поправку в статью 26(I)(a), добавив ссылку на статью 59, в результате чего несовершение необходимого протеста считается возражением против защищенного держателя переводного или простого векселя.

2. Статья 26(I)(b): возражения, возникающие из других сделок

11. Рабочая группа напомнила, что на своей тринадцатой сессии она просила секретариат рассмотреть вопрос о том, какие возражения против держателя или защищенного держателя могут быть предоставлены стороне, непосредственно имевшей с ними дело (согласно статьям 25 и 26), с особым учетом положений статьи 25(I)(c) и статьи 26(I)(b) (A/CN.9/261, пункт 26). Рабочая группа рассмотрела подготовленное во исполнение данной просьбы предложение секретариата об изменении формулировки статьи 26(I)(b) следующим образом:

"I) Сторона не может выдвигать против защищенного держателя какое-либо возражение, за исключением:

a) ...

b) возражений, являющихся результатом сделки между ней и таким держателем, которые будут иметься в качестве возражений в отношении договорной ответственности, или возражений, возникающих в связи с каким-либо мошенническим действием со стороны такого держателя, направленным на получение подписи этой стороны на векселе;"

12. Отмечалось, что предлагаемая новая формулировка пункта I(b) позволит считать возражениями лишь возражения, возникающие из сделок между защищенным держателем и стороной, которой он предъявляет иск. Это предложение приведет к расширению формулировки, содержащейся в документе A/CN.9/211, обеспечивая данной стороне право выдвигать возражения, возникающие из сделок с защищенным держателем, которые не связаны с векселем. Высказывалось также мнение, что данное предложение в некоторой степени ограничит имеющиеся у данной стороны возражения, возникающие из основной сделки между ней и защищенным держателем, в том плане, что будут признаваться лишь возражения против договорной ответственности. В некоторых странах определенные возражения, возникающие из основной сделки, могут основываться на гражданско-правовом деликте и не являться возражениями в отношении договорной ответственности.

13. В ходе обсуждения отмечалось, что в рамках внутригосударственного права в разных странах существует широкое разнообразие позиций по этому вопросу. В некоторых странах подчеркивается особый характер оборотного документа и не допускается каких-либо возражений против исков в отношении документа, причем даже в том случае, если они возникают из основной сделки между защищенным держателем и стороной, которой он предъявляет иск. В других странах в качестве возражения по иску защищенного держателя относительно векселя можно выдвигать любые притязания, возникающие непосредственно между двумя сторонами. В третьей группе стран в качестве возражения против защищенного держателя можно выдвигать лишь ограниченное число притязаний, возникающих из других сделок. В одних случаях указываются применимые виды возражений. В других случаях согласно существующему правилу единственными возражениями, которые могут выдвигаться, являются возражения, которые могут быть незамедлительно урегулированы судом, на рассмотрение которому передается иск по векселю, с тем чтобы не задерживать удовлетворения иска по нему.

14. Рабочая группа согласилась с тем, что в проекте конвенции предусмотрен весьма высокий статус защищенного держателя и что не следует необоснованно ограничивать его способность взыскать платеж по векселю. В то же время выражалось общее согласие относительно необходимости разрешить выдвигать некоторые возражения, которые не возникают из основной сделки. Признавалось, что такие возражения будут базироваться на внутригосударственном праве, применимом

в отношении сделок, но вместе с тем высказывалось мнение, что последствия такого возражения для основных прав защищенного держателя являются вопросом, который следует отразить в проекте конвенции.

15. Высказывалось мнение, что, несмотря на то, что этот вопрос возникает в значительной степени в связи с процедурными преимуществами выдвижения притязания в отношении оборотного документа, не следует пытаться унифицировать процедурные нормы. Вместе с тем высказывалось также мнение, что в результате предлагаемого изменения формулировки подпункта I(b) появится норма материально-правового характера, которую придется включить во внутригосударственное процессуальное право. Указывалось, что такое изменение будет означать невозможность применения используемой в настоящее время в некоторых странах суммарной процедуры взыскания по оборотному документу, согласно которой признается незначительное число возражений по иску защищенного держателя или вообще не признается таковых, для взыскания по векселю в соответствии с положениями настоящей конвенции, если они не будут изменены.

16. В свете обсуждений наблюдатель от Канады по просьбе Рабочей группы подготовил пересмотренный вариант пункта I(b) в следующей формулировке:

"I) Страна не может выдвигать против защищенного держателя какое-либо возражение, за исключением:

а) ...

б) (i) возражения, базирующегося на основной сделке между ней и таким держателем;

(ii) иска или возражения на заранее оговоренную сумму, которые вытекают из [деловой] сделки между ней и таким держателем и/которые могут выдвигаться согласно соответствующему закону, регулирующему эту сделку;

(iii) возражения, возникающего в связи с каким-либо мошенническим действием со стороны такого держателя, направленным на получение подписи этой стороны на векселе".

17. При объяснении проекта указывалось, что путем использования термина "заранее оговоренная сумма" в подпункте I(b)(ii) предполагается ограничить возражения, не возникающие из основной сделки, теми возражениями, которые обычно могут быть незамедлительно урегулированы судом. Вместе с тем отмечалось, что этот термин не известен во многих правовых системах и его применение будет представлять трудности. После дальнейшего обсуждения этого предложения к рабочему органу, состоящему из делегатов Австралии, Мексики и Чехословакии и наблюдателей от Канады и Швейцарии, а также к Председателю Рабочей группы была обращена просьба подготовить другой вариант формулировки.

18. Члены рабочего органа сообщили, что они рассмотрели несколько формулировок подпункта I(b)(ii) канадского предложения, однако не смогли изложить в приемлемой форме желаемую концепцию. В результате этого большинство членов рабочего органа поддержали текст, предложенный наблюдателем Канады, без подпункта I(b)(ii). Меньшинство членов рабочего органа выступило за сохранение текста, первоначально предложенного секретариатом.

19. Мнения членов Рабочей группы относительно того, какой подход более предпочтителен, разделились. С учетом выраженной озабоченности было достигнуто понимание относительно того, что при любой формулировке сторона может выдвигать возражения на основе того, например, что защищенный держатель и эта сторона согласились отложить платеж даже несмотря на то, что это согласие было достигнуто после передачи векселя защищенному держателю. Соответственно Рабочая группа постановила представить Комиссии оба решения, указанные в пункте 18.

3. Статья 25(I)(c): возражения, возникающие из других сделок

20. В свете своего решения относительно статьи 26(I)(b) Рабочая группа постановила не пересматривать статью 25(I)(c), однако довести до сведения Комиссии, что статья 25(I)(c) должна быть согласована со статьей 26(I)(b).

4. Статья 4(7): влияние осведомленности о таких возражениях на статус защищенного держателя

21. Рабочая группа отметила, что, если статья 25 (I)(c) будет переработана, с тем чтобы допустить некоторые возражения против держателя, которые не базируются на основной сделке, определение защищенного держателя в статье 4(7) следует изменить, с тем чтобы сторона могла быть защищенным держателем, несмотря на то, что она знает о таком возражении.

22. Рабочая группа постановила опустить из определения, утвержденного ею на ее тринадцатой сессии, слово "им", поскольку в некоторых случаях вексель может быть заполнен лицом, действующим на основании полномочий, предоставленных ему держателем, действия которого, однако, нельзя рассматривать как действия держателя.

23. Отмечалось, что неполный вексель не может быть векселем согласно конвенции. Поэтому Рабочая группа постановила использовать формулировку статьи II(I), в которой говорится о "неполном векселе".

5. Статья 25(3)(b): подделка

24. Рабочая группа согласилась изменить статью 25(3)(b), добавив в конце текста слова "или подделке". Она отметила, что это дополнение устранил, как представляется, юридическое упущение и приведет данный текст в соответствие с аналогичным положением статьи 68(3).

6. Статья 27: Правило защиты

25. Рабочая группа достигла согласия относительно необходимости сохранения правила защиты, изложенного в статье 27. Отмечалось, что после того, как защищенный держатель получил вексель, может стать общеизвестным наличие возражений, базирующихся на сделке, лежащей в основе выдачи векселя. Был приведен пример простых векселей, выданных для финансирования крупного проекта, которые находились во владении защищенного держателя, когда финансовая пресса сообщила о споре в отношении данного проекта. Ни один из последующих держателей не может квалифицироваться как защищенный держатель, поскольку он знает о данном споре. Без статьи 27, позволяющей последующему держателю располагать правами защищенного держателя, несмотря на то, что он знает о споре, защищенный держатель, видимо, сможет продать простые вексели только со значительной потерей и будет вынужден держать их до наступления срока платежа, когда он сможет инкассировать их номинальную стоимость.

26. Рабочая группа также пришла к согласию относительно того, что сторона, которая однажды располагала векселем, не являясь защищенным держателем, и позже вновь приобрела этот вексель от защищенного держателя, не должна обладать правами защищенного держателя, и что это правило следует четко отразить в настоящей статье.

27. Рабочая группа согласилась исключить пункт 2 как ненужный по той причине, что вексель не передается стороне, которая его оплачивает, и такая сторона не становится его держателем.

28. Был поднят вопрос, является ли совместимым с принципом добросовестности то, что при существующих рамках действия правила, касающегося защиты, защита будет обеспечиваться также держателю, который при получении векселя знал об обмане, совершенном одной из предыдущих сторон. В ответ было указано, что ограничение правила, касающегося защиты, нанесло бы ущерб характеру векселя как оборотного документа.

В. Определение "знания"

29. Рабочая группа на своей тринадцатой сессии обратилась к секретариату с просьбой подготовить пересмотренный проект определения знания в статье 5, в котором признавалось бы, что, хотя знанием должно в принципе являться действительное знание, суды также должны располагать полномочиями заключать, исходя из обстоятельств дела, что лицу какой-либо факт был действительно известен, несмотря на то, что оно это отрицает, а также что это определение, не охватывая небрежности, должно позволять презюмировать знания за лицом, которому этот факт действительно известен не был, поскольку оно преднамеренно игнорировало соответствующие факты (A/CN.9/261, пункт 67).

30. Рабочая группа на своей текущей сессии рассмотрела пересмотренный проект статьи 5, подготовленный секретариатом в ответ на эту просьбу, который имеет следующее содержание:

"Для целей настоящей Конвенции считается, что лицу известен какой-либо факт, если ему этот факт действительно известен или

Вариант А: если оно умышленно игнорировало известные ему факты или обстоятельства, которые, если бы оно их не игнорировало, позволили ему располагать действительным знанием.

Вариант В: если существуют факты или обстоятельства, которые позволили бы ему располагать действительным знанием, если бы оно преднамеренно не игнорировало их.

Вариант С: если оно не располагает действительным знанием, поскольку сознательно игнорировало известные ему факты или обстоятельства".

31. Последовавшее обсуждение сосредоточилось на различиях между тремя вариантами, а также на том, в какой степени их текст соответствует просьбе Рабочей группы, высказанной на ее тринадцатой сессии. Было высказано мнение о неприемлемости положения о том, что лицо знает то, чего оно не знает; однако совсем другой вопрос состоит в том, должно ли лицо нести ответственность за незнание того, что оно должно было бы знать. Также было высказано мнение о том, что использование таких терминов, как "преднамеренно" и "сознательно" в вариантах В и С, не дает точного представления о весомости вывода, который должен быть сделан. Кроме того, отмечалась опасность выработки определения знания, предусматривающего, что сторона должна наводить подробные справки о возможных дополнительных фактах на основе тех фактов, которые уже были доведены до ее сведения.

32. По просьбе Рабочей группы наблюдатель от Канады подготовил новый проект статьи 5, в котором в конце текста, содержащегося в документе A/CN.9/211, внесены слова "или оно преднамеренно игнорировало другие известные ему факты, которые позволили бы ему располагать знанием этого факта, если только такое игнорирование не было коммерчески оправданным".

33. Было разъяснено, что реальная новизна этого предложения заключается в последнем положении. То, что является коммерчески оправданным, должно определяться местными нормами, тем, как соответствующее лицо должно действовать в отношении местной сделки. Вместе с тем было указано, что, если закон требует принятия определенных мер, то не следует допускать обоснования непринятия таких мер тем, что это было коммерчески оправдано.

34. После прений Рабочая группа постановила сохранить первоначальный текст статьи 5. Было сочтено, что на основании этого текста суд сможет достичь желаемого результата в любом конкретном случае.

С. Подложный индоссамент: пределы ответственности, установленные в статьях 23(4) и 23 бис (4)

35. Члены Рабочей группы согласились с тем, что убытки, возмещаемые согласно статьям 23(4) и 23 бис (4), должны ограничиваться убытками, упомянутыми в статьях 66 и 67, и не должны включать проценты или расходы, связанные с предоставлением обеспечения на основании статьи 74, как было предложено секретариатом (A/CN.9/WG.IV/WP.30, пункт 16). Хотя некоторые представители и наблюдатели считали использование перекрестной ссылки сомнительной практикой, было решено, что пределы возмещаемых убытков будут установлены путем ссылки на эти статьи.

Д. Ответственность лица, передающего вексель путем простого вручения (статья 41)

36. Рабочая группа рассмотрела статью 41 в свете пояснительных замечаний и пересмотренного проекта, подготовленного секретариатом 4/. Прения велись по следующим основным вопросам: 1) следует ли сохранить в тексте конвенции положение, подобное положению, содержащемуся в статье 41, согласно которому ответственность налагается на лиц, передающих вексель путем простого вручения, то есть не индоссируя его; 2) если да, то какими должны быть характер и степень такой ответственности и при каких обстоятельствах она должна налагаться; и 3) следует ли налагать такую ответственность и на индоссантов.

I. Сохранение в тексте положений об ответственности лиц, передающих вексель путем простого вручения

37. Хотя выражались некоторые сомнения относительно уместности регламентирования в проекте конвенции ответственности лица, передающего вексель путем простого вручения, после прений Рабочая группа подтвердила принятую ею на тринадцатой сессии решение сохранить в тексте положение, аналогичное статье 4I 5/.

2. Характер и степень ответственности

38. Рабочая группа рассмотрела вопрос о содержании и объеме документов, представляемых индоссантом, на которые индоссатор может полагаться. В отношении дефектов, указанных в подпункте (а) пункта I, высказывались различные мнения относительно того, следует ли относить к ним подделанные или поставленные без соответствующих полномочий подписи всех сторон, или же только подписи некоторых сторон, таких, как векселедатель и акцептант, и возможно, трассант неакцептованного векселя. После прений Рабочая группа согласилась относить к дефектам векселя такие подписи всех сторон, поскольку любая попытка сделать ограничение в отношении некоторых подписей, противоречила бы интересам и законным ожиданиям индоссатора, который может особенно полагаться на достоверность какой-либо определенной подписи, например подписи того или иного авалиста или индоссанта.

39. В отношении дефекта векселя, упомянутого в подпункте (b) пункта I, Рабочая группа пришла к мнению о том, что сюда следует отнести не только изменение суммы векселя, но и любое другое существенное изменение, поскольку такие другие изменения в той же степени могут повлиять на ценность векселя.

40. Что касается дефектов векселя, упомянутых в подпункте (с) пункта I, отмечалось, что нет необходимости в той защите, которая предоставляется индоссатору, если он является защищенным держателем, поскольку в силу его статуса, к нему не могут применяться какие-либо иски или возражения, охватываемые этим положением.

4I. Различные мнения высказывались по вопросу о том, являются ли перечисленные в рассматриваемом положении дефекты векселя приемлемым основанием для ответственности индоссанта. Согласно одной из точек зрения индоссатор векселя должен иметь возможность полагаться на отсутствие обоснованного иска по векселю или возражения против него, поскольку его ожидания в отношении ценности полученного им являются теми же и в той же степени обоснованными, что и ожидания покупателя любого другого товара. Некоторые сторонники этой точки зрения отмечали, что ответственность в этом отношении уместна, если она ограничивается суммой, полученной индоссантом, и если она обусловлена возвращением ему векселя.

42. Однако возобладало мнение, согласно которому рамки действия подпункта (с) являются слишком широкими и поэтому он не может быть приемлемым для большинства стран, особенно в том случае, если в качестве средства правовой защиты предусматривается немедленный иск о компенсации ущерба. Отмечалось также, что покупатель векселя ожидает получения денег в момент наступления платежа по векселю и что отрицательные последствия любого дефекта векселя, упомянутого в этом положении, могут наступить или быть точно оценены лишь после наступления момента платежа по векселю.

43. Рабочая группа решила не оставлять в тексте конвенции подпункт (d).

44. Было признано, что согласно некоторым существующим законам, индоссант, передающий вексель путем простого вручения, несет ответственность за некоторые дефекты векселя, иные, чем те, которые предусмотрены в подпунктах (а) и (b) и которые относятся к подлинности и действительности векселя.

45. В этом контексте Рабочая группа обсудила общий вопрос о том, следует ли в проекте конвенции предусмотреть исчерпывающий перечень дефектов векселя, или же интересы индоссатора может охранять какая-либо норма внутригосударственного права, охватывающая другие дефекты векселя, помимо конвенции. После обсуждения Рабочая группа согласилась с тем, что в целях единообразия ответственность по проекту конвенции должна быть исключительной.

46. Исходя из этого, высказывались различные предложения, направленные на включение прочих дефектов векселя в новый подпункт (с). Согласно одному из них индоссант должен указать, что он имеет право на переуступку векселя. Рабочая группа не приняла это предложение ввиду

того, что в отличие от некоторых национальных законодательств по системе проекта конвенции передача права собственности на вексель не является предварительным условием того, чтобы лицо, получившее его, стало держателем.

47. Согласно другому предложению, индоссант должен указать, что данный вексель находится в соответствии с тем документом, за который он выдается, что требование, по которому он был выписан, существует в действительности, и что не существует никакого, даже неизвестного, препятствия для платежа. Рабочая группа не приняла это предложение, поскольку сочла его слишком неясным или слишком неопределенным.

48. Предлагалось также возложить ответственность на индоссанта, знавшего о любом факте, который лишал вексель действительности или значительно снижал его стоимость. Хотя это предложение получило некоторую поддержку, возобладало мнение о том, что оно преследует слишком далеко идущие цели, поскольку, в частности, оно охватывает случаи неплатежеспособности или аналогичные факты, затрагивающие возможность платежа.

49. Было достигнуто согласие в отношении того, что главным вопросом основания для ответственности в новом подпункте (с) должно быть положение о том, что индоссатор приобретает право на платеж согласно векселю в отношении стороны, несущей первичную ответственность, или в случае неакцепта векселя в отношении транссанта. Было согласовано, что точное определение ответственности индоссанта, предусматриваемое в новом подпункте (с), заключается в том, что в момент передачи векселя он не знает о каких-либо обстоятельствах, которые могли затронуть такое право индоссатора; один из представителей выразил мнение о том, что эта ответственность не должна зависеть от знания об обстоятельствах.

50. Рабочая группа пришла к мнению о том, что ответственность по причине какого-либо дефекта, упомянутого в подпунктах (а), (b) или (с) пункта I, возникает только в отношении держателя векселя, который принял его, не зная о таком дефекте.

51. Различные точки зрения были высказаны в отношении соответствующего момента, в который, согласно статье 4I, налагается ответственность и в который индоссатор получает права взыскания в отношении индоссанта. В соответствии с одним мнением этот решающий момент не должен наступать до наступления срока платежа, поскольку только после этого проявятся какие-либо отрицательные последствия того или иного дефекта или недостатка и можно будет точно определить степень воздействия этих последствий на права и ожидания индоссатора, рассчитывающего получить платеж.

52. Однако возобладало мнение о том, что индоссатор должен сразу иметь право на взыскание. Это не только имеет практическое значение, но и соответствует основанию для ответственности, заключающемуся в том, что полученный индоссатором вексель не имел той ценности, какую он рассчитывал получить. Хотя точное снижение ценности, вызванное данным дефектом, возможно, трудно будет установить на таком раннем этапе, такая возможная трудность не является убедительной причиной для отказа в установлении возможности сразу предъявить иск, поскольку это может быть принято во внимание при решении вопроса о соответствующем средстве правовой защиты для индоссатора, которое следует предусмотреть в проекте конвенции.

53. Что касается решения о средстве правовой защиты, то Рабочая группа согласилась с тем, что право индоссатора на взыскание не следует характеризовать или формулировать каким-либо определенным образом, например путем установления возможности предъявления иска за нанесенный ущерб или права аннулировать контракт. В статье 4I будет лишь указано содержание согласованного средства правовой защиты, которое заключается в том, что индоссатор может, вернув вексель, получить возмещение стоимости, первоначально полученной индоссантом за данный вексель, а также проценты, исчисленные по определенной ставке (которая будет определена Комиссией).

3. Распространение действия статьи 4I на индоссантов

54. Были высказаны некоторые сомнения в отношении целесообразности распространения положений статьи 4I на лиц, которые передали вексель с помощью индоссамента или путем вручения. Возник вопрос о том, существует ли реальная необходимость в этом, учитывая тот факт, что в таких случаях лицо, получившее вексель в качестве индоссатора, имеет право на платеж, производимый лицом, передавшим вексель в качестве индоссанта, в том случае, если платеж не может быть получен от стороны, несущей первичную ответственность. Было также указано, что ответственность согласно статье 4I не является целесообразной в тех случаях, когда вексель был индоссирован без регресса или на инкассо.

55. Однако после обсуждения Рабочая группа пришла к общему мнению о том, что ответственность по статье 4I следует также возложить на индоссанта. Было выражено мнение о том, что мотивы, лежащие в основе ответственности лица, переуступившего вексель путем простого вручения, аналогичным образом применимы к любому лицу, которое переуступило вексель путем индоссамента и вручения и таким образом было также в конечном итоге лицом, переуступившим вексель путем вручения. Еще одна причина заключается в том, что без такой ответственности лицо, переуступившее вексель путем индоссамента и вручения, будет пользоваться более благоприятным режимом, чем лицо, которое переуступило вексель путем простого вручения и ответственность которого наступает сразу и не обусловлена неакцептом или неплатежом.

56. Что касается индоссирования векселя на инкассо, то распространение положений статьи 4I на индоссантов не вызовет каких-либо трудностей, поскольку индоссатор в случае инкассо векселя не несет никаких убытков ввиду отсутствия какой-либо ценности, уступленной его индоссанту; если по причине какого-либо дефекта, указанного в статье 4I(I), он не может инкассировать сумму, то он может просто вручить вексель индоссанту. Что касается случаев индоссирования без регресса, то ситуация аналогична той, что и при передаче векселя путем простого вручения в том смысле, что не было произведено индоссамента, достаточного для получения компенсации индоссатором. Тем не менее было указано, что те лица (во многих случаях банки), которые индоссируют вексели без регресса, обычно делают это с целью исключить какую-либо ответственность, связанную с данным векселем или его передачей.

57. В этой связи Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли выражение "без регресса" или аналогичную формулировку истолковывать как исключаящую только ответственность по данному векселю (см. статью 40(2)) или также любую ответственность вне векселя, как предусматривается в статье 4I. Поскольку по этому вопросу были высказаны различные точки зрения, было внесено предложение включить в проект конвенции четкое толкование и, например, потребовать включения четкой формулировки (такой, как "без ответственности") с целью эффективного освобождения от ответственности вне векселя.

58. После обсуждения Рабочая группа не приняла это предложение, поскольку не было достигнуто согласия в отношении содержания подобного правила или стандартной формулировки и поскольку было сочтено, что требовать наличия прямого соответствующего указания в векселе было бы слишком обременительно и могло бы вводить в заблуждение. Поэтому Рабочая группа решила, что возможность для индоссанта исключить или ограничить свою ответственность по статье 4I надлежащим образом отражена в проекте конвенции в начале формулировки статьи 4I: "Если стороны не договорились об ином".

II. Прочие вопросы

59. Рабочая группа отметила, что во время рассмотрения Комиссией проекта конвенции на ее семнадцатой сессии Комиссия приняла решение по определенному ряду вопросов, а другие вопросы были оставлены открытыми для возможного дальнейшего рассмотрения Рабочей группой. Рабочая группа постановила вновь рассмотреть эти вопросы, с тем чтобы определить, по каким проблемам она может дать дополнительные пояснения.

A. Международный характер и официальные реквизиты

I. Статья I(2) и (3): элементы международного характера

60. Было выражено мнение о том, что на переводном векселе должно быть указано, что место в котором выписан переводной вексель, и место, где этот вексель подлежит оплате, находятся в различных странах, чтобы данный переводной вексель подпадал под действие проекта конвенции. Было указано, что речь здесь идет не о международном характере, а о действительности переводного векселя. Рабочая группа не поддержала это предложение, поскольку Комиссия уже решила, что указание этих мест не должно быть предварительным условием для применимости проекта конвенции.

61. Наблюдатель от Гаагской конференции по международному частному праву выдвинул предложение о разделении статьи I на две статьи. Первая статья определяла бы международные элементы, необходимые для применения проекта конвенции, в то время как вторая статья содержала бы условия, необходимые для действительности векселя. Конкретно предлагалась следующая формулировка:

Статья I

1) Настоящая Конвенция применяется к международным переводным векселям, если в векселе содержатся слова "международный переводной вексель (Конвенция от ...)" и указывается, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

- a) место выставления переводного векселя;
- b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;
- c) место, указанное рядом с наименованием плательщика;
- d) место, указанное рядом с наименованием получателя;
- e) место платежа.

2) Настоящая Конвенция применяется к международным простым векселям, если в этом векселе содержатся слова "международный простой вексель (Конвенция от ...)" и если в нем указано, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

- a) место выставления простого векселя;
- b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;
- c) место, указанное рядом с наименованием получателя;
- d) место платежа.

3) Доказательство того, что реквизиты, предусмотренные в настоящей статье, являются неверными, не влияет на применение настоящей Конвенции".

"Статья I бис

1) Международный переводной вексель является письменным документом, который:

- a) содержит безусловный приказ, посредством которого векселедатель дает указание плательщику уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;
- b) подлежит оплате по предъявлении или в определенный срок;
- c) датирован;
- d) подписан векселедателем.

2) Международный простой вексель является письменным документом, который:

- a) содержит безусловное обязательство векселедателя уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;
- b) подлежит оплате по предъявлении или в определенный срок;
- c) датирован;
- d) подписан векселедателем".

62. Было выражено мнение, что предпочтение следует отдать первоначальному тексту, поскольку все элементы, изложенные в настоящее время в пунктах 2 и 3 статьи I, являются элементами, необходимыми для того, чтобы документ считался действительным в соответствии с данной конвенцией. Рабочая группа решила сохранить существующий текст, но обратить внимание Комиссии на данное предложение.

2. Статьи I и 2: применение Конвенции к сторонам, не являющимся векселедателями переводных и простых векселей

63. В Рабочей группе возобладала та точка зрения, согласно которой уже и так ясно, что, если вексель подпадает под действие Конвенции, права всех лиц в отношении него будут регулироваться Конвенцией, и нет необходимости изменять текст в этом отношении.

3. Статья I: определение письменного документа

64. Был затронут вопрос о том, целесообразно ли включать определение документа в проект конвенции. Было отмечено, что во многих недавно принятых международных текстах определение письменного документа включает телеграмму, телекс, а в более поздний период – передачу данных, обеспечивающую регистрацию такой передачи. Согласно одной точке зрения, высказанной в Рабочей группе, целесообразно не включать определение письменного документа, с тем чтобы позволить применение проекта конвенции к новым методам передачи данных. Согласно другому мнению, нет необходимости в таком определении, поскольку проект конвенции может применяться лишь к письменным документам. После обсуждения Рабочая группа решила не рекомендовать включать в проект конвенции определение письменного документа.

4. Статья I: случаи применения Конвенции

65. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что международный переводной вексель или международный простой вексель должны легко распознаваться. В частности, было подчеркнуто, что некоторые банковские системы обрабатывают большой объем коммерческих документов и что для них потребуются простые способы, с помощью которых можно было бы различать эти документы, которые могут потребовать особой обработки. Было отмечено также, что статья I требует включения в текст векселя слов, свидетельствующих о его международном характере, что имеет определенные преимущества, но может означать, что эти слова будет трудно обнаружить.

66. Были выдвинуты различные предложения относительно того, что слова о международном характере векселя должны размещаться в таком приметном месте, как заголовок, что слова о международном характере векселей должны быть переведены на такие широко используемые в международной практике языки, как английский или французский, что следует использовать отличительное условное обозначение, что вексель должен соответствовать предписанной форме, содержащейся в приложении к конвенции. Было отмечено, что по соображениям технического характера было бы нелегко осуществить во всех странах ранее высказанное предложение, согласно которому данный вексель должен быть составлен на бумаге определенного цвета.

67. Рабочая группа решила, что слова, свидетельствующие о международном характере векселя, должны быть включены в название документа, а также в текст. С тем чтобы отразить свое решение, Рабочая группа решила изменить формулировку пункта 2 следующим образом:

"Международный переводной вексель является письменным документом, озаглавленным
"Международный переводной вексель (Конвенция от ...) ", который..."

при этом остальная часть пункта остается без изменений. Аналогичное изменение будет сделано в пункте 3 в отношении международного простого векселя. С тем чтобы помочь пользователям в разработке формы, которая удовлетворяла бы требованиям, выдвигаемым в проекте конвенции, было решено просить секретариат представить Комиссии на ее девятнадцатой сессии типовые формы, которые будут включены в приложение к конвенции. Рабочая группа решила также, что применение этих форм не будет носить обязательный характер. Ссылку в тексте проекта конвенции на рекомендуемые формы следует сделать в том виде, в каком Комиссия сочтет это целесообразным.

5. Положение, прямо предусматривающее исключение чеков из сферы применения проекта конвенции

68. Было отмечено, что в юрисдикции стран с общим правом чек является разновидностью переводного векселя (то есть чек является переводным векселем, содержащим приказ векселедателя банку уплатить по требованию определенную сумму денег получателю). Было выражено мнение, что, поскольку проект конвенции не должен применяться к чекам, в него следует включить положение, исключающее применение проекта конвенции к чекам. Однако было отмечено, что применение положений проекта конвенции к чекам является маловероятным. Одна из причин этого заключается в том, что в тексте векселей, к которым применяется проект конвенции, будут содержаться слова "Международный переводной вексель (Конвенция от ...) ". После обсуждения Рабочая группа решила, что положение, исключающее чеки из сферы применения проекта конвенции, является необходимым и должно быть включено в текст.

В. Вопросы, касающиеся статьи 2

69. Рабочая группа отметила, что согласно статье 2 Конвенция применяется независимо от того, находятся ли места, указанные в международном переводном векселе или в международном простом векселе в соответствии с пунктами 2(е) или 3(е) статьи I, в договаривающихся государствах. Указывалось, что это положение создает неопределенность, в частности в отношении его действия в государстве, не являющемся договаривающейся стороной. Основной причиной такой неопределенности или ограниченного действия является то, что это положение предполагает автономность сторон, которая, однако, не признается в связи с оборотными документами большинством систем коллизионного права. Положение усугубляется еще и тем, что в проекте конвенции не содержится требования о наличии какой-либо связи между векселем или его применением и договаривающимся государством и что в силу статьи I(4) проектом могут охватываться даже те вексели, которые в действительности не являются международными. В связи с этим высказывалось предположение о необходимости включения требования об определенной связи между применением векселя и договаривающимся государством. Например, можно ограничить применение конвенции теми случаями, когда выписка переводного векселя или выдача простого векселя производится в одном договаривающемся государстве, а место платежа находится в другом договаривающемся государстве, или можно потребовать, чтобы одно из этих двух мест находилось в одном из договаривающихся государств.

70. В ответ на выражение этих сомнений была сделана ссылка на комментарий к проекту статьи 2, где рассматриваются возможные проблемы, связанные с действительностью данного положения 6/. Прежде всего указывалось, что вышеупомянутые сомнения выражались на предыдущих сессиях Рабочей группы и на семнадцатой сессии Комиссии; Комиссия не приняла ни одно из предложений, в которых содержится требование об определенной связи между векселем и договаривающимся государством, и в Комиссии широко признавалось, что проблемы, упомянутые в связи с применимостью проекта конвенции, должны рассматриваться Гаагской конференцией по международному частному праву в ходе запланированного ею пересмотра конвенции, имеющей целью разрешение некоторых коллизий законов о переводных и простых векселях (Женева, 1930 год) 7/.

71. После обсуждения Рабочая группа пришла к заключению, что в свете этих соображений Рабочей группе нецелесообразно принимать решение по этим вопросам и что Комиссия сама, возможно, пожелает вновь рассмотреть их.

С. Добавление к статье 3: "обеспечение добросовестности"

72. Рабочая группа рассмотрела предложение о добавлении в конце статьи 3 проекта конвенции следующих слов: "и обеспечения добросовестности в международной торговле".

73. Широко признавалось что добавление этих слов будет полезным. Отмечалось, что обеспечение сторонами добросовестности составляет основу правильного применения многих положений проекта конвенции. Было высказано мнение о том, что предлагаемый текст должен прямо касаться применения векселей, охватываемых конвенцией. Отмечалось, что в контексте проекта конвенции более уместным будет упоминание "обеспечение добросовестности" "в международных сделках", а не "в международной торговле".

74. Рабочая группа решила принять предложение о включении в статью 3 слов "и обеспечения добросовестности в международных сделках".

75. Получило поддержку мнение о том, что, поскольку это положение имеет характер рекомендации, оно должно являться частью преамбулы к проекту конвенции, а не включаться в основной текст проекта конвенции. Согласно мнению, которое стало преобладающим, ввиду того, что положения такого характера ранее включались в основной текст конвенций, к которым они относились, необходимо следовать этой прошлой практике.

Д. Статья 4(10) и X: определение "подписи"

76. Рабочая группа обсудила некоторые вопросы, связанные с определением подписи в статье 4(10); а также возможное содержание и последствия заявления договаривающегося государства, предусмотренного в статье X. Рабочая группа отметила, что, когда Комиссия на своей семнадцатой сессии обсуждала эти две статьи, было достигнуто общее согласие относительно сохранения статьи X в целях обеспечения интересов тех государств, в соответствии с законодательством которых подпись на векселе должна быть собственноручной, а также согласие в отношении того, что текст статьи X, возможно, нуждается в некоторых уточнениях 8/.

77. В ходе прений Рабочей группы для уточнения вопросов были внесены различные замечания и предложения. Замечания касались уместности требуемой взаимосвязи между подписью и договаривающимся государством, которое сделало заявление в соответствии со статьей X, а также касались возможных последствий такого заявления в пределах и за пределами этого договаривающегося государства.

78. Что касается требуемой взаимосвязи между подписью и договаривающимся государством, были выражены сомнения относительно уместности территориального критерия, предусмотренного в статье X. Было отмечено, что заявление государства о том, что подпись, поставленная на векселе на его территории, должна быть собственноручной, вызывает практические проблемы в тех частых случаях, когда из векселя не ясно, где была сделана подпись. Любые обязательства других лиц, принявших вексель, касающиеся наведения справок относительно этого места, были расценены слишком обременительными в контексте международного векселя, и они отрицательно сказались бы на необходимой беспрепятственности его движения. Кроме того, территориальный критерий может быть слишком широким ввиду того, что договаривающееся государство в соответствии со своим законодательством может не требовать, чтобы все подписи, поставленные на векселе на его территории, были собственноручными. Оно может, например, ввести это требование только по отношению к своим гражданам, либо только к некоторым юридическим или физическим лицам, либо только к некоторым сторонам по векселю.

79. С учетом этих сомнений было внесено предложение предусмотреть в статье X заявление о том, что любая конкретная подпись на международном векселе, сделанная юридическим или физическим лицом договаривающегося государства, должна быть собственноручной. Однако были выражены сомнения по поводу справедливости использования гражданства лица или местоположения юридического лица в качестве связующего фактора для целей статьи X. Одной из причин озабоченности было то, что эта формула может распространяться на граждан договаривающегося государства, подписавших вексель за пределами этого государства. Кроме того, было сочтено, что такой связующий фактор отрицательно сказался бы на обратимости и движении векселя в том смысле, что он обязывал бы других лиц наводить справки о гражданстве подписавшего лица. Было высказано предположение, что такое обязательство было бы еще более обременительным по сравнению с обязательством, вытекающим из использования территориального критерия.

80. Было отмечено, что трудности, касающиеся взаимосвязи между подписью и статьей X, осложняются тем, что, как было всеми решено, статья X четко не определяет точных последствий заявления, сделанного в соответствии с этой статьей. Так, например, не ясно, обладало ли бы такое заявление экстратерриториальным действием в том смысле, что оно распространялось бы на случай, когда вопрос о действительности подписи, сделанной в нарушение законодательства договаривающегося государства, возникает в другом государстве, которое не требует, чтобы подписи делались собственноручно.

81. Было внесено предложение принять подход статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) и предусмотреть, что положение статьи 4(10), допускающее подпись, сделанную посредством штампа, символа, факсимиле, перфорации или другим механическим способом, не применяется в том случае, когда договаривающееся государство сделало заявление относительно любой подписи, которая в соответствии с его правовой системой должна быть собственноручной.

82. Против этого предложения было выдвинуто возражение на основании того, что последствия этого, а именно исключение применимости статьи 4(10) к подписям, на которые распространяется указанное заявление даже в рамках правовых систем за пределами договаривающегося государства, представляется нецелесообразным в области права оборотных документов, субъектами которого, в отличие от права купли-продажи, являются не просто два лица, а множество лиц, заинтересованных в оборачиваемости и движении векселя.

83. Было указано, что в связи с этой особенностью права оборотных документов традиционный метод оговорки даже в том случае, когда их действие ограничивается договаривающимся государством, данную проблему не решит. В качестве примера был задан вопрос о том, следует ли рассматривать тот факт, что договаривающееся государство считает определенную подпись, например, подпись акцептанта, недействительной, как причину для отказа в акцепте или платеже в связи с любым иском, предъявляемым трассанту в рамках другой правовой системы, или акцепт будет в этой системе считаться действительным, в результате чего трассант не будет нести ответственности, а держатель не сможет получить платеж в рамках ни одной из этих двух правовых систем.

84. С учетом вышеназванных трудностей для исключения необходимости в заявлении, предусмотренном в статье X, было выдвинуто два предложения. Одно из них заключалось в том, чтобы снять определение подписи в статье 4(10). В поддержку этого предложения было заявлено, что в Женевском единообразном законе такого определения не содержится и 50 лет применения этого Закона не вызывало никаких трудностей. Ввиду будущего технического прогресса может быть даже целесообразным позволить отдельным государствам самим решить вопрос о том, какие виды подписи они согласны разрешить. В ответ было заявлено о нецелесообразности снятия определения подписи и того, чтобы решение этого важного вопроса оставить на усмотрение самих государств, поскольку вытекающие из этого неединообразие и неопределенность наносят ущерб использованию международных оборотных документов.

85. В основе другого предложения лежит та предпосылка, что в отношении подписей, сделанных юридическими лицами, использование средств, запрещенных законом договаривающегося государства, следует считать неправомерным с вытекающими отсюда последствиями, закрепленными в статье 32(3) и касающимися подписи лица, не уполномоченного на подписание. Было высказано мнение о том, что интересы государства, правовая система которого требует, чтобы определенные подписи делались собственноручно, можно соблюсти в том случае, если рассматривать подписи юридических лиц, сделанные в иной форме, не как несуществующие, а как неправомерные и тем самым не имеющие для принципала юридической силы. Следовательно, предложение заключалось в том, чтобы позволить договаривающимся государствам использовать заявление или любое иное соответствующее средство объявления о своих требованиях относительно подписи для обеспечения определенности и исключения возможности использования подписи лицами за пределами данного государства, и тем самым любого возможного изыскания явных или подразумеваемых полномочий.

86. После обсуждения Рабочая группа решила, что вышеназванные вопросы и предложения требуют дальнейшего рассмотрения. Она приняла решение сохранить статью X в квадратных скобках и предложить Комиссии повторно изучить это положение с учетом прений и предложений, высказанных в Рабочей группе.

Е. Определение терминов "деньги" и "валюта"

87. Рабочая группа рассмотрела пункт II статьи 4, содержащий определение терминов "деньги" и "валюта", который в настоящее время заключен в скобки. Было отмечено, что определение терминов "деньги" и "валюта" является не всеобъемлющим, а лишь обобщающим. Рабочая группа отметила, что при обсуждении этого пункта Комиссией предлагалось внести в него некоторые изменения.

88. Рабочая группа рассмотрела измененный проект пункта II статьи 4, предложенный ранее Международным валютным фондом, который сформулирован следующим образом:

"Деньги" или "валюта" – это денежная расчетная единица, установленная каким-либо межправительственным учреждением и переуступаемая между членами этого учреждения или другими лицами в соответствии с предписаниями упомянутого учреждения" (A/CN.9/249, пункт 24).

89. Было достигнуто на широкой основе согласие в отношении того, что это определение по существу является приемлемым. Было выражено мнение, что в дополнение к денежным расчетным единицам, которые устанавливаются межправительственными учреждениями на основе двусторонних или многосторонних соглашений между правительствами, устанавливаются и другие расчетные единицы. Определение терминов "деньги" и "валюта" должно также включать такие расчетные единицы. Рабочая группа согласилась с этим мнением и приняла решение, что это определение следует изменить, с тем чтобы оно включало такие расчетные единицы.

90. По мнению Рабочей группы, в определение терминов "деньги" и "валюта" не нужно включать требование о том, что расчетная единица, установленная межправительственным учреждением или межправительственным соглашением, должна быть прямо признана обратимой этим учреждением или в соглашении. Назначение определения состоит лишь о том, чтобы для целей проекта конвенции расширить обычное значение терминов "деньги" и "валюта", с тем чтобы эти термины включали денежные расчетные единицы, установленные межправительственным учреждением или на основе межправительственного соглашения. Поэтому Рабочая группа приняла решение исключить из определения ссылку на обратимость расчетной единицы. Вместе с тем, поскольку решение Рабочей группы может иметь последствия, о которых ей не известно, секретариату было предложено провести консультации с Международным валютным фондом и доложить по этому вопросу Комиссии.

91. Рабочая группа рассмотрела вопрос о возможных последствиях изложенного выше определения для действия статьи 7I(I). Был поднят вопрос о том, каким образом согласно этой статье будут осуществляться платежи, если сумма векселя выражена в какой-либо расчетной единице. В ответ на это отмечалось, что платеж может осуществляться в определенных расчетных единицах (то есть текущие счета могут вестись в этих расчетных единицах и причитающиеся к оплате суммы в расчетных единицах могут заноситься в кредит этих счетов). Отмечалось также, что в настоящее время средства осуществления платежей в иных расчетных единицах отсутствуют. Если сумма векселя выражена в таких иных расчетных единицах, трассант или векселедатель могут указать на векселе, что он должен оплачиваться в другой указанной валюте, нежели расчетная единица (статья 7I(2)). Было принято решение, что статью 7I необходимо дополнить нормой, устанавливающей валюту платежа, если трассант или векселедатель не указали валюту платежа.

92. Выражалось мнение, что в некоторых странах термин "валюта" означает наличную валюту в виде монет или банкнот. В таких странах, возможно, возникнет вопрос, имеет ли право получатель согласно статье 7I(I) требовать оплаты монетами или банкнотами. Одним из способов разрешения этой трудности является возможность включения в проект конвенции всеобъемлющего и расширенного определения терминов "валюта" или "деньги" (например, включающего кредит в форме немедленного зачисления денег на счет). По мнению Рабочей группы, подготовка приемлемой формулировки определения терминов "деньги" или "валюта" ввиду различных значений этих терминов в национальных правовых системах будет представлять трудности. Рабочая группа приняла решение придерживаться используемого в настоящее время подхода, согласно которому в проекте конвенции не содержится всеобъемлющего определения термина, а лишь предусматривается, что определенные понятия, возможно, считающиеся не включенными в значение этих терминов, фактически все же включены в них (статья 4(II)).

Г. Учетная ставка: вексели с плавающей учетной ставкой

93. Рабочая группа отметила, что Комиссия на своей семнадцатой сессии обсудила предложение о включении в проект конвенции положения, допускающего выдачу векселей с плавающими ставками, но окончательного решения по данному предложению не приняла 9/. Рабочая группа обсудила это общее предложение со следующим дополнительным условием: необходимо, чтобы любые коррективы первоначально объявленной ставки были непосредственно связаны с колебаниями индекса, который и открыто публикуется, и не может контролироваться заинтересованными лицами, в частности получателем.

94. Согласно одной точке зрения, это предложение не следует принимать, поскольку оно создает неопределенность в отношении суммы, подлежащей выплате в срок платежа. Такая неопределенность противоречит принципу, гласящему, что вексель должен быть внешне оформлен четко, и прежде всего может нанести ущерб дебитору. Поэтому проект конвенции не должен допускать или поощрять использование подобных векселей. Если это предложение будет принято, оно должно сопровождаться, по крайней мере, такой дополнительной гарантией, как абсолютный верхний предел учетной ставки или максимальный допустимый предел корректировки.

95. Однако преобладающим было мнение в пользу этого предложения. Было заявлено, что выдается много простых векселей, а в последнее время и переводных векселей с плавающим курсом, и существует тенденция к расширению их использования. Эти вексели будут по-прежнему использоваться независимо от того, будет ли распространяться на них проект конвенции или нет. Однако если проект конвенции будет на них распространяться, то он будет значительно более привлекательным для применения и приемлемым, в особенности по той причине, что почти ни один из существующих национальных законов не допускает обращаемости подобных векселей.

96. Что касается неопределенности, вытекающей из меняющихся учетных ставок, то было указано, что ее реальная причина кроется в экономической ситуации, характеризующейся колебаниями учетных ставок и валютных курсов. Вексели с колеблющимися учетными ставками - это реакция на такую ситуацию, и необходимой гарантии можно достичь через некоторые виды кредита. Было отмечено, что любые будущие коррективы не обязательно должны наносить ущерб дебитору. Было также указано, что введение абсолютного предела будет идти вразрез целям документа с плавающими ставками и что установить правильный потолок будет почти невозможно. Кроме того, условие, добавленное к предложению, позволит легко установить основной источник коррективов и оградит его от влияния получателя или любой заинтересованной стороны в ущерб дебитору.

97. После прений Рабочая группа решила, что это предложение заслуживает серьезного обсуждения и что Комиссии следует предложить изучить вопрос о включении положения, которое было поручено подготовить секретариату при консультации с Исследовательской группой по международным платежам и другими экспертами банковского дела. Секретариату было также поручено изучить

вопрос о необходимости пересмотра некоторых других положений (например, статей I(2)(b), (3)(b) и 7(4)) с целью уточнения применимости конвенции к векселям с плавающими учетными ставками.

G. Вопросы, касающиеся статьи 8(2)

98. Рабочая группа отметила, что пункт 2 статьи 8 обеспечивает возможность акцепта, индоссамента или гарантии векселя, предусматривающего платеж в определенный срок, по истечении срока платежа, в результате чего вексель подлежит оплате по предъявлении по отношению к акцептанту, индоссанту или авалисту. Указывалось, что конкретные последствия принятия этой нормы, в частности, для ответственности индоссанта, в проекте конвенции четко не указаны. Поднимался вопрос, например, несет ли в этом случае индоссант вторичную ответственность и когда именно наступает его ответственность и какова ее продолжительность. Поскольку не ясно, применяется ли положение статьи 5I (f) или устанавливается ли статьей 80(I)(d) действительный срок, предлагалось включить в проект конвенции конкретную норму, регламентирующую этот вопрос.

99. После обсуждения Рабочая группа приняла решение не включать какую-либо конкретную норму ввиду того, что предусмотренная в статье 8(2) ситуация вряд ли может возникать часто и что включение конкретных норм в отношении многих вопросов, которые могут возникнуть в этом контексте, не представляется целесообразным.

H. Статья II: неполные вексели

I00. Рабочая группа отметила, что Комиссия на своей семнадцатой сессии согласилась с основной идеей статьи II, но сочла также необходимым выяснить определенные аспекты, касающиеся заполнения IO/. Одним из этих аспектов является вопрос о том, кто может заполнять документ, для того чтобы он обрел юридическую силу переводного или простого векселя. Было отмечено также, что неопределенность определяется тем фактом, что объект этих двух пунктов статьи II не является очевидным.

I01. Рабочая группа после обмена мнениями пришла к выводу, что пункт I касается формальных реквизитов векселя, независимо от того, обладает ли лицо, заполнившее его, соответствующими полномочиями, а пункт 2 касается последствий заполнения векселя лицом, не обладающим на то полномочиями, или лицом, которое имело полномочия, но заполнило документ не в соответствии с условиями полномочий. Было сочтено, что термин "полномочия", который использовался в предыдущем проекте, более правилен, чем термин "соглашение".

I02. Рабочая группа приняла решение, что эту договоренность следует уточнить путем изменения вступительной фразы пункта 2, изложив ее в следующей редакции: "Если такой вексель заполнен без полномочий или не в соответствии с данными полномочиями". Секретариату было предложено внести в пункт 2(a) необходимые изменения.

I. Статья I6: оговорки, запрещающие дальнейшую передачу

I03. В ходе обсуждения данного вопроса в Комиссии II/ было отмечено, что статья I6 охватывает две ситуации: а) трассант или векселедатель простого векселя выдает вексель, исключая возможность его передачи, и б) индоссант делает ограничительный индоссамент, запрещающий дальнейшую передачу. Рабочая группа поддержала сомнение, высказанное в Комиссии относительно целесообразности объединения этих двух ситуаций, поскольку это может привести к путанице и неопределенности касательно юридических последствий таких положений.

I04. Что касается первой ситуации, то Рабочая группа выразила согласие с тем, что норма, изложенная в статье I6, правильно предусматривает, что вексель не подлежит передаче.

I05. Что касается второй ситуации, то были выражены различные точки зрения в отношении соответствующих последствий такого ограничительного индоссамента. Согласно одной точке зрения, вексель, как и прежде, должен подлежать переуступке, однако индоссант не будет нести ответственности ни перед каким последующим индоссатором, за исключением своего непосредственного индоссатора. Преобладающая точка зрения сводилась, однако, к тому, что положение, аналогичное положению, предусмотренному в статье I6, следует понимать буквально, и, таким образом, исключается дальнейшая передача векселя индоссатором для каких-либо других целей, кроме целей инкассирования.

I06. Рабочая группа выразила согласие с тем, что такое решение, соответствующее норме, изложенной в статье I6, следует выразить в контексте статьи 20.

Ж. Статьи 30, 52, 58 и 63: правовые последствия косвенного действия или бездействия

107. Рабочая группа выразила согласие с тем, что исключение косвенных обстоятельств, освобождающих от ответственности, из статей 52, 58 и 63 является оправданным, как было в целом согласовано Комиссией 12/. Однако что касается исключения слов "или косвенно", содержащихся в статье 30 13/, то Рабочая группа выразила согласие с тем, что случай косвенного акцепта подписи лица, чья подпись подделана, должен трактоваться иначе. Соответствующий результат может быть получен путем использования применимой нормы общего права, основанной на принципе добросовестности или на принципе, по которому нельзя отрицать то, что ранее прямо или косвенно утверждалось, или утверждать то, что ранее прямо или косвенно отрицалось; однако, несмотря на это, было бы целесообразно включить в проект конвенции единообразный ответ.

К. Статья 34(2): исключение ответственности трассанта

108. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли разрешать трассанту снимать с себя ответственность за неуплату по векселю, - вопрос, по которому мнения в Комиссии в ходе обсуждения разделились 14/. Согласно одной точке зрения, статья 34(2) не должна допускать такого отказа, поскольку возможность его может привести к возникновению положения, когда будет выписан переводной вексель и этот вексель поступит в обращение без наличия лица, несущего ответственность по нему. Согласно другой точке зрения, статья 34(2) является приемлемой в том смысле, что в ней отражена фактическая практика и аналогичные положения существуют в других правовых системах. Была выражена еще одна точка зрения: трассант должен иметь право снять с себя ответственность в случае неплатежа трассантом или акцептантом в тех случаях, когда сторона, не являющаяся трассантом, несет ответственность по векселю.

109. Рабочая группа выразила согласие с мнением Комиссии о том, что следует пересмотреть статью 34(2), с тем чтобы она отражала практику, согласно которой снятие трассантом с себя ответственности в случае неплатежа должно иметь силу при том условии, что какая-либо другая сторона несет ответственность по векселю, в то время как снятие ответственности в случае отказа от акцепта может иметь силу даже в том случае, когда никакая другая сторона не несет ответственности за вексель.

Л. Статья 42: гарантия неполного векселя

110. Рабочая группа рассмотрела принятое Комиссией предложение о том, что проект конвенции должен содержать положение, согласно которому вексель может быть гарантирован до того, как он подписан трассантом или векселедателем простого векселя или пока он так или иначе является неполным 15/. Отмечалось, что статья 38(1) допускает, чтобы неполный вексель, удовлетворяющий требованиям, изложенным в статье I(2)(а), был акцептован трассантом до того, как он был подписан трассантом, или когда он так или иначе является неполным. Рабочая группа решила, что следует включить в текст положение, допускающее гарантирование неполного векселя, удовлетворяющего требованиям, изложенным в статье I(2)(а).

М. Статья 42(2): гарантия, отмеченная на векселе или на приложенном к нему листе

111. Рабочая группа отметила, что текст статьи 42(2) может быть понят так, что он не допускает гарантий, которые не отмечены на векселе (например, если они отмечены на отдельном документе). Было также отмечено, что на практике такие гарантии встречаются. Для уточнения того, что проект конвенции не затрагивает упомянутых гарантий, было предложено после начального слова "Гарантия" добавить слова "согласно настоящей Конвенции". В то же время было отмечено, что проект конвенции в целом не затрагивает договоренностей, достигнутых вне векселя, и что добавление упомянутых выше слов в одном случае может привести к выдвиганию довода в пользу того, что в других случаях, когда такие слова не добавлены, конвенция исключает договоренности, достигнутые вне векселя. Рабочая группа согласилась с замечанием о том, что гарантия может быть выдана вне векселя, в отдельном документе, и решила сохранить статью 42(2) без изменений. Она просила секретариат указать на эту возможность в любом комментарии к проекту конвенции.

Н. Статья 46: оговорка со стороны трассанта, запрещающая предъявление векселя к акцепту

112. Рабочая группа рассмотрела статью 46 с тем, чтобы уточнить правовой характер и последствия оговорок, запрещающих предъявление векселя к акцепту. Рабочая группа отметила, что, согласно статье 45(2), предъявление является обязательным в случаях, перечисленных в данной

статье. Разрешить трассанту в соответствии со статьей 46 оговаривать, что вексель не должен предъявляться в этих конкретных указанных случаях к акцепту, было бы непоследовательным. Соответственно следует внести в статью 46 поправку, которая лишала бы трассанта права на такую оговорку. Вместе с тем было выражено согласие с тем, что даже в случаях, указанных в статье 45(2), трассант должен иметь возможность указать, что вексель не должен предъявляться к акцепту до определенной даты или до наступления какого-либо указанного обстоятельства.

II3. В тех случаях, когда предъявление к акцепту является необязательным (статья 45(I)), Рабочая группа сочла, что можно допустить использование оговорок, запрещающих или ограничивающих предъявление векселя к акцепту (статья 46(I)). Однако в случае, если вексель предъявлен к акцепту в нарушение упомянутых оговорок и остался неакцептованным, юридические последствия должны варьироваться в зависимости от характера оговорок. На практике оговорки, запрещающие предъявление и мотивированные коммерческими соображениями, иногда включаются в вексель. В том случае, когда вексель, несмотря на такую оговорку, предъявлен к акцепту и остается неакцептованным, то в силу этого он не должен считаться не принятым для акцепта. Рабочая группа отметила, что положения статьи 46(I) и (2) подходят для упомянутых случаев и соответственно должны быть сохранены. Иногда включаются такие оговорки, которые, не запрещая предъявление к акцепту, исключают ответственность трассанта в случае отказа в акцепте при предъявлении векселя. В случае отказа в акцепте вексель будет считаться опороченным, однако немедленное право регресса против трассанта исключается. Права регресса, которые могут быть пересмотрены против других сторон, останутся незатронутыми. Рабочая группа отметила, что данные случаи регулируются статьей 34(2). Высказывалось мнение о том, что различие между указанием, запрещающим предъявление к акцепту, и указанием, исключаящим ответственность в связи с отказом в акцепте, является трудноуловимым и что могут возникнуть трудности при использовании этого на практике.

О. Статьи 48 и 52: банкротство трассата

II4. В ходе рассмотрения Комиссией проекта конвенции I6/ было отмечено, что в случае, когда трассат акцептовал вексель и после такого акцепта, но до наступления срока платежа обанкротился, в проекте конвенции не предусмотрено осуществление права регресса держателем векселя до наступления срока платежа по векселю (статья 54(I)(b), (2)). В ходе обсуждения данного вопроса в Комиссии было предложено предусмотреть в проекте конвенции немедленное право регресса до наступления срока платежа в том случае, когда держатель акцептованного векселя узнал о банкротстве акцептанта до наступления срока платежа. Рабочая группа выразила согласие с высказанной в Комиссии преобладающей точкой зрения, заключающейся в том, что данное предложение не следует принимать.

Р. Статья 5I(h): предъявление к платежу в расчетной палате

II5. Рабочая группа рассмотрела внесенное в ходе обсуждения данного вопроса в Комиссии предложение о включении в статью 5I(h) слов "если это соответствует правилам данной расчетной палаты" I7/. В поддержку данного предложения было указано, что предъявление векселя к платежу в расчетной палате по правилам данной расчетной палаты может оказаться невозможным. Было достигнуто общее мнение о том, что надлежащее предъявление в расчетной палате может иметь место лишь в том случае, когда такое предъявление возможно в соответствии с правилами данной расчетной палаты или применимыми нормами права.

II6. Рабочая группа отметила, что в соответствии с законодательством ряда государств вексель считается предъявляемым к платежу надлежащим образом тогда, когда он предъявлен к платежу в расчетной палате в соответствии с правилами данной расчетной палаты. Однако согласно законодательству других государств, предъявление может считаться надлежащим лишь в том случае, когда вексель передан через расчетную палату трассату или акцептанту. Было указано на необходимость уточнить в статье 5I(h), когда в соответствии с ее положениями должно иметь место надлежащее предъявление векселя к платежу. Определенность в отношении времени предъявления необходима для применения других норм проекта конвенции (например, для определения начала срока, в течение которого должен быть совершен протест из-за неакцепта или неплатежа: статьи 54(I)(a) и 57(2)).

II7. Рабочая группа решила, что формулировку статьи 5I(h) следует изменить для обеспечения того, чтобы вексель можно было предъявлять в расчетной палате, когда в соответствии с законом места нахождения расчетной палаты или с правилами этой расчетной палаты такое предъявление представляет собой предъявление, выполненное должным образом. Однако эта статья в измененном виде не должна ограничивать принятую в некоторых государствах практику, согласно которой вексели предъявляются через расчетную палату трассанту или акцептанту.

Q. Статья 66(2), (3): взыскиваемая учетная ставка

I18. Рабочая группа решила не рассматривать в рамках статьи 66 вопрос о взыскиваемой учетной ставке, поскольку, по ее мнению, этот вопрос целесообразно решать лишь на будущей сессии Комиссии или на дипломатической конференции, на которой будет рассматриваться проект конвенции.

R. Статья 68(3): "ius tertii"

I19. Рабочая группа рассмотрела внесенное в ходе обсуждения в Комиссии предложение о том, чтобы в статье 68(3) предусматривалось, что если плательщик уведомлен о притязании третьей стороны в отношении векселя, то плательщик может осуществить платеж и эффективно освободиться от ответственности, если только такая третья сторона, заявляющая притязания на вексель, не предоставила обеспечения, которое плательщик считает достаточным I8/.

I20. Было отмечено, что в многих правовых системах предусмотрен механизм рассмотрения ситуаций, когда одна из сторон по векселю сталкивается с конфликтующими притязаниями в отношении векселя (например, стороне может быть разрешено освободиться от обязательств путем депонирования в суде исковой суммы). Несмотря на трудности, которые могут иногда возникать при использовании этих механизмов (например, может оказаться трудным уложиться в сроки, в которые должен быть предъявлен иск), желательно полагаться на эти механизмы. Поэтому Рабочая группа не приняла это предложение и сохранила статью 68(3) в ее настоящем виде с учетом того, что в ходе обсуждения на семнадцатой сессии Комиссии не высказывалось серьезных возражений против текста статьи 68(3). Некоторую поддержку в Рабочей группе получило предложение принять новый подход к формулированию текста статьи 68(3).

I21. Было выражено мнение, что изменения в концепциях держателя и защищенного держателя, согласованные на тринадцатой сессии Рабочей группы, требуют нового рассмотрения статьи 68(3). В связи с этими изменениями теперь может оказаться оправданным предоставление держателю больших прав путем ограничения круга обстоятельств, при которых сторона, платившая держателю, не освобождается от ответственности.

S. Статья 68(4)(а): передача векселя против платежа

I22. Рабочая группа рассмотрела предложение о повторном рассмотрении пункта 4 с целью определения его уместности в случаях выплаты по векселям частями в последовательные даты (статья 6(b)) и в случаях частичного платежа (статья 69(I)) I9/. Было отмечено, что, с одной стороны, от получателя не следует требовать передачи векселя и что, с другой стороны, плательщик нуждается в защите в отношении его платежа. Было отмечено, что в отношении частичного платежа эти соображения уже предусмотрены в статье 69(5), в которой предусматривается, что трассат или сторона, делающая частичный платеж, могут потребовать учинения на векселе отметки о платеже и выдачи ему в этом расписки. Было решено, что аналогичное положение следует включить в отношении векселей, оплачиваемых по частям.

T. Статья 69(I): частичный платеж

I23. Рабочая группа рассмотрела высказанные в Комиссии различные мнения в отношении уместности нормы, содержащейся в статье 69(I) 20/. Согласно одному мнению, следует возложить на держателя обязанность принимать частичный платеж, поскольку это, по крайней мере, в определенной степени отвечает интересам предшествующих сторон. Согласно другому мнению, держателя не следует обязывать принимать частичный платеж, с тем чтобы решение о принятии или непринятии частичного платежа было оставлено на усмотрение держателя, имеющего право на получение полного платежа, в соответствии с его интересами и оценкой соответствующих рисков. Рабочая группа решила, что не следует обязывать держателя принимать частичный платеж, и сохранила эту статью в ее настоящем виде.

Приложение

ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ, ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ КОМИССИЕЙ
ИЛИ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

В настоящем приложении излагаются все изменения к проекту конвенции, содержащемуся в документе A/CN.9/211, независимо от того, были ли решения об изменениях приняты Комиссией на ее семнадцатой сессии или Рабочей группой на ее тринадцатой или четырнадцатой сессиях. Кроме того, для справки указаны пункты соответствующего доклада Рабочей группы, касающиеся этих изменений.

Статья I: начальные слова пунктов 2 и 3; новый пункт 5

(См. A/CN.9/273, пункты 67-68)

- 2) Международный переводной вексель является письменным документом, озаглавленным "международный переводной вексель (Конвенция от ...)", который: ...
- 3) Международный простой вексель является письменным документом, озаглавленным "международный простой вексель (Конвенция от ...)", который: ...
- 5) Настоящая Конвенция не применяется в отношении чеков.

Статья 3

(См. A/CN.9/273, пункт 74)

При толковании настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер, необходимость содействовать достижению единообразия в ее применении и обеспечению добросовестности при совершении международных сделок.

Статья 4(7)

(См. A/CN.9/261, пункты 13-14; A/CN.9/273, пункты 22-23)

- 7) "Защищенный держатель" означает держателя векселя, который в момент его получения был полным или, в случае неполного векселя с точки зрения положений пункта I статьи II, был заполнен в соответствии с предоставленными полномочиями, при условии, что, когда он стал держателем:
 - a) он не знал о каком-либо притязании или возражении в отношении данного векселя, указанном в статье 25, или о том, что вексель был опорожен неакцептом или неплатежом; и
 - b) срок для представления этого векселя к оплате, предусмотренный статьей 5I, не истек.

Статья 4(II)

(См. A/CN.9/273, пункты 88-92)

II) "Деньги" или "валюта" - это денежная расчетная единица, установленная каким-либо межправительственным учреждением или на основе соглашения между двумя или более государствами.

Статья II(2)

(См. A/CN.9/273, пункты 101-102)

- 2) Если такой вексель заполнен без полномочий или не в соответствии с данными полномочиями:
 - a) сторона, поставившая подпись на векселе до его заполнения, может ссылаться на такое отсутствие полномочий в качестве возражения против держателя, которому было известно о таком отсутствии полномочий, когда он стал держателем;
 - b)

Статья 16

(См. А/CN.9/273, пункт 104)

Если трассант или векселедатель простого векселя включил в вексель такие слова, как "не подлежит переуступке", "не подлежит передаче", "не приказу", "платить только (X)", или равнозначные слова, вексель может быть передан, за исключением целей инкассирования.

Статья 20, новый пункт 3

(См. А/CN.9/273, пункты 105-106)

3) Если индоссамент содержит слова "не подлежит переуступке", "не подлежит передаче", "не приказу", "платить только (X)", или равнозначные слова, вексель может быть передан для целей инкассирования.

Статья 23

(См. А/CN.9/261, пункты 38-39; А/CN.9/273, пункт 35)

1) Если индоссамент является подложным, то лицо, чей индоссамент является подложным, или любая сторона, подписавшая вексель до совершения подлога, имеет право требовать возмещения любых убытков, которые она могла понести в результате подлога, от

- a) лица, совершившего подлог;
- b) лица, которому вексель был непосредственно передан лицом, совершившим подлог;
- c) стороны или трассата, который оплатил вексель непосредственно лицу, совершившему подлог

2) Однако индоссатор на инкассо не несет ответственности в соответствии с пунктом 1, если:

- a) в момент получения причитающейся за вексель суммы или
- b) в тот момент, когда он отчитывался за нее перед своим доверителем, в зависимости от того, что имело место позднее, он не знал о подлоге, при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью.

3) Равным образом сторона или трассат, который оплачивает вексель, не несет ответственности в соответствии с пунктом 1, если в момент оплаты векселя он не знал о подлоге, при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью.

4) За исключением случаев предъявления требования о возмещении убытков к лицу, совершившему подлог, убытки, возмещаемые в соответствии с пунктом 1, не могут превышать суммы, указанной в статье 66 или 67.

Статья 23 бис

(См. А/CN.9/261, пункты 47-48; А/CN.9/273, пункт 35)

1) Если индоссамент совершен представителем, не имеющим полномочий или поручения обязываться за своего доверителя в данном вопросе, то доверитель или любая сторона, подписавшая вексель до совершения такого индоссамента, имеет право требовать возмещения любых убытков, которые она могла понести в результате совершения такого индоссамента, от:

- a) представителя,
- b) лица, которому вексель был непосредственно передан представителем.
- c) стороны или трассата, который оплатил вексель непосредственно представителю.

2) Однако индоссатор на инкассо не несет ответственности в соответствии с пунктом 1, если:

- a) в момент получения причитающейся за вексель суммы или
- b) в тот момент, когда он отчитывался за нее перед своим доверителем,

в зависимости от того, что имело место позднее, он не знал, что такой индоссамент не обязывал доверителя, при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью.

3) Равным образом сторона или трассат, который оплачивает вексель, не несет ответственности в соответствии с пунктом I, если в момент оплаты векселя он не знал, что такой индоссамент не обязывал доверителя, при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью.

4) За исключением случаев предъявления требования о возмещении убытков к представителю, убытки, возмещаемые в соответствии с пунктом I, не могут превышать суммы, указанной в статье 66 или 67.

Статья 25, новые пункты 2 бис, 3

(См. А/CN.9/261, пункты I8-I9; А/CN.9/273, пункт 24)

2 бис) В отношении держателя, не являющегося защищенным держателем, могут выдвигаться возражения на основании пункта I(b) или притязания на основании пункта 2 настоящей статьи, только в том случае, если он принял вексель, зная о таком возражении или притязании, или если он получил вексель путем подделки или когда-либо участвовал в связанной с ним подделке.

3) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя, который не является защищенным держателем, тот факт, что третье лицо имеет притязание на вексель, если:

- a) такое третье лицо не заявило обоснованного притязания на вексель: или
- b) такой держатель не приобрел вексель путем кражи или не подделал подпись получателя или индоссатора или не принимал участия в такой краже или подделке.

Статья 26(I)(a)

(См. А/CN.9/273, пункт I0)

I) Сторона не может выдвигать против защищенного держателя какое-либо возражение, за исключением:

- a) возражений, предусмотренных статьями 29(I), 30, 3I(I), 32(3), 49, 53, 59 и 80 настоящей Конвенции;

Статья 27

(См. А/CN.9/273, пункты 26-27)

I) Передача векселя защищенным держателем какому-либо последующему держателю наделяет этого держателя всеми правами защищенного держателя по этому векселю, которые имел защищенный держатель.

2) Таковыми правами не наделяется последующий держатель, если:

- a) он участвовал в сделке, которая служит основанием для претензии или возражения в отношении векселя;
- b) он ранее являлся держателем, но не был защищенным держателем.

Статья 34(2)

(См. А/CN.9/273, пункт I09)

2) Векселедатель может исключить или ограничить свою ответственность за акцепт или платеж путем прямой оговорки на переводном векселе. Такая оговорка действительна лишь по отношению к векселедателю. Оговорка, исключаящая или ограничивающая ответственность за платеж, является действительной, только в том случае, если другая сторона несет или начинает нести ответственность по переводному векселю.

Статья 41

(См. A/CN.9/273, пункты 38-58)

1) В отсутствие иной договоренности лицо, передающее вексель, представляет держателю, которому оно передает вексель, свидетельства того, что:

- a) никакая подпись на векселе не была подделана или совершена без полномочий:
- b) вексель не был существенно изменен:
- c) в момент передачи оно не знало о каком-либо факте, наносящим ущерб праву лица, получающего вексель, на оплату векселя акцептантом или в случае неакцепта векселя трассантом или векселедателем простого векселя.

2) Ответственность индоссанта на основании пункта I возникает только в том случае, если индоссатор получил вексель, зная об основании для такой ответственности.

3) В тех случаях, когда индоссант несет ответственность в соответствии с положениями пункта I, лицо, получающее вексель может даже до наступления срока платежа по векселю взыскать сумму, выплаченную им индоссанту, плюс проценты, исчисленные по ставке..., по возвращении векселя.

Статья 42, новый пункт 6

(См. A/CN.9/273, пункт II0)

6) Гарант не может выдвигать в качестве возражения в отношении его ответственности тот факт, что он подписал вексель до того, как он был подписан лицом, в отношении счета которого он является гарантом, или же в то время, когда вексель был неполным.

Статья 46

(См. A/CN.9/273, пункты II2-II3)

1) Векселедатель может обусловить на переводном векселе, что вексель не должен предъявляться к акцепту до указанной даты или до наступления определенного события. За исключением тех случаев, когда переводной вексель должен быть предъявлен к акцепту согласно статье 45(2), векселедатель может указать, что он не должен предъявляться к акцепту

2) Если переводной вексель предъявляется к акцепту, несмотря на оговорку, допускаемую по пункту I, и в акцепте отказано, то векселедатель, индоссант и их гаранты не несут ответственности за то, что вексель опорочен неакцептом.

Статья 51(h)

(См. A/CN.9/273, пункт II7)

h) Вексель, который предъявлен в расчетной палате, является предъявленным к оплате надлежащим образом, если это предусматривает закон места нахождения расчетной палаты или правила или обычаи этой расчетной палаты.

Статья 52(2)(a)

(См. A/CN.9/273, пункт I07)

2) Предъявление к оплате не обязательно:

- a) если трассант, индоссант или гарант прямо отказались от предъявления; такой отказ: ...

Статья 58(2)(а)

(См. А/CN.9/273, пункт I07)

2) Протест в неакцепте или неплатеже не обязателен:

а) если трассант, индоссант или гарант прямо отказались от протеста; такой отказ: ...

Статья 63(2)(b)

(См. А/CN.9/273, пункт I07)

2) Уведомление об отказе не обязательно:

а) ...

б) если трассант, индоссант или гарант прямо отказались от такого уведомления; такой отказ: ...

Статья 68(4), новый подпункт (а бис)

(См. А/CN.9/273, пункт I22)

а бис) В случае, если вексель подлежит оплате по частям в последовательные сроки, то плательщик или сторона, осуществляющая платеж, но не платеж последней части, могут потребовать учинения на векселе отметки о таком платеже и выдачи расписки.

Статья 7I, новый пункт (I бис)

(См. А/CN.9/273, пункт 9I)

I бис) Если сумма векселя выражена в валютно-расчетной единице в значении этого термина в статье 4(II), и в ней не указана валюта платежа, то вексель должен быть оплачен в валюте места платежа. Однако это положение не применяется, если между лицом, осуществляющим платеж, и лицом, получающим его, имеет хождение данная расчетная единица.

* * *

Сноски

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17 (A/39/17), пункт 88.

2/ Ход обсуждения и заключения по основным спорным и другим вопросам изложены там же, пункты 21-82.

3/ Там же, пункт 88.

4/ A/CN.9/WG.IV/WP.30, пункты 18-53.

5/ A/CN.9/261, пункт 51.

6/ Комментарии к проекту конвенции о международных переводных и международных простых векселях, доклад Генерального секретаря A/CN.9/213, комментарий к статье 2, пункты 1-6.

7/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17 (A/39/17), пункт 70.

8/ Там же, пункт 45.

9/ Там же, пункт 50.

10/ Там же, пункт 56.

11/ Там же, пункт 73.

12/ Там же, пункт 57.

13/ Там же, пункт 58.

14/ Там же, пункт 59.

15/ Там же, пункт 61(с).

16/ Там же, пункт 62.

17/ Там же, пункты 78-79.

18/ Там же, пункт 65.

19/ Там же, пункт 81.

20/ Там же, пункт 82.